

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 378-1:2016



Fastställt/Approved: 2016-12-07  
Publicerad/Published: 2016-12-12  
Utgåva/Edition: 4  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 01.040.27; 27.080; 27.200

---

### **Kyl- och värmeutrustning – Kylteknik och värmepumpsteknik – Säkerhetskrav och miljökrav – Del 1: Grundläggande krav, definitioner, klassificering och urvalskriterier**

### **Refrigerating systems and heat pumps – Safety and environmental requirements – Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria**

Denna standard är såld av  
SEK Svensk Elstandard som även lämnar  
allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.  
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 Kista  
Telefon: 08-444 14 00.  
E-post: [sek@elstandard.se](mailto:sek@elstandard.se) Internet: [www.elstandard.se](http://www.elstandard.se)

# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

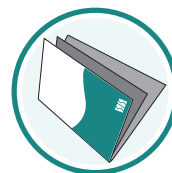
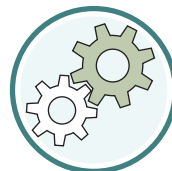
## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN 378-1:2016 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 378-1:2016.

Denna standard ersätter SS-EN 378-1:2008+A2:2012, utgåva 1.

The European Standard EN 378-1:2016 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 378-1:2016.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 378-1:2008+A2:2012, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Denna standard är framtagen av kommittén för Kyl- och värmepumpsanläggningar – Säkerhet, SIS/TK 243.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](http://www.sis.se) - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

**EN 378-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2016

ICS 01.040.27; 27.080; 27.200

Supersedes EN 378-1:2008+A2:2012

English Version

## Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 1: Exigences de base, définitions, classification et critères de choix

Kälteanlagen und Wärmepumpen-  
Sicherheitstechnische und umweltrelevante  
Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Anforderungen,  
Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien

This European Standard was approved by CEN on 3 September 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	4
Introduction .....	6
<b>1 Scope.....</b>	<b>7</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>7</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>8</b>
<b>3.1 Refrigerating systems.....</b>	<b>8</b>
<b>3.2 Occupancies, locations .....</b>	<b>10</b>
<b>3.3 Pressures.....</b>	<b>11</b>
<b>3.4 Components of refrigerating systems.....</b>	<b>12</b>
<b>3.5 Piping and joints.....</b>	<b>14</b>
<b>3.6 Safety accessories .....</b>	<b>15</b>
<b>3.7 Fluids .....</b>	<b>17</b>
<b>3.8 Miscellaneous.....</b>	<b>20</b>
<b>4 Symbols and abbreviated terms .....</b>	<b>20</b>
<b>5 Classification.....</b>	<b>22</b>
<b>5.1 Access categories.....</b>	<b>22</b>
<b>5.1.1 General.....</b>	<b>22</b>
<b>5.1.2 More than one access category.....</b>	<b>23</b>
<b>5.2 Designation and classification of refrigerants .....</b>	<b>23</b>
<b>5.3 Location classification of refrigerating systems .....</b>	<b>23</b>
<b>5.4 Refrigerating system classification .....</b>	<b>24</b>
<b>5.4.1 General.....</b>	<b>24</b>
<b>5.4.2 Direct releasable systems .....</b>	<b>24</b>
<b>5.4.3 Indirect systems .....</b>	<b>24</b>
<b>5.5 Examples of systems .....</b>	<b>24</b>
<b>5.5.1 Direct releasable systems .....</b>	<b>24</b>
<b>5.5.2 Indirect systems .....</b>	<b>26</b>
<b>5.6 Special requirements for ice rinks.....</b>	<b>29</b>
<b>6 Quantity of refrigerant.....</b>	<b>29</b>
<b>7 Space volume calculations.....</b>	<b>29</b>
<b>Annex A (informative) Equivalent terms in English, French and German.....</b>	<b>30</b>
<b>Annex B (informative) Total equivalent warming impact (TEWI).....</b>	<b>34</b>
<b>Annex C (normative) Refrigerant charge limit requirements .....</b>	<b>37</b>
<b>C.1 Charge limits requirements for refrigerating systems.....</b>	<b>37</b>
<b>C.2 Charge limitations due to flammability for air conditioning systems or heat pumps for human comfort.....</b>	<b>43</b>
<b>C.2.1 Refrigerant-containing parts in a occupied space .....</b>	<b>43</b>
<b>C.2.2 Special requirements for non fixed factory sealed single package air conditioning systems or heat pumps with a limited charge .....</b>	<b>43</b>
<b>C.3 Alternative for risk management of refrigerating systems in occupied spaces.....</b>	<b>44</b>
<b>C.3.1 General.....</b>	<b>44</b>
<b>C.3.2 Allowable charge.....</b>	<b>45</b>

<b>Annex D (informative) Protection for people who are inside cold rooms</b> .....	<b>48</b>
<b>D.1 General</b> .....	<b>48</b>
<b>D.2 Operation of doors and emergency exit doors</b> .....	<b>48</b>
<b>D.3 Emergency switch or signal</b> .....	<b>48</b>
<b>D.4 Cold rooms with a controlled atmosphere</b> .....	<b>49</b>
<b>Annex E (normative) Safety classification and information about refrigerants</b> .....	<b>50</b>
<b>Annex F (normative) Special requirements for ice rinks</b> .....	<b>61</b>
<b>F.1 Indoor ice rinks</b> .....	<b>61</b>
<b>F.2 Outdoor ice rinks and installations for similar sporting activities</b> .....	<b>61</b>
<b>Annex G (informative) Potential hazards for refrigerating systems</b> .....	<b>62</b>
<b>Annex H (informative) Calculation examples related to C.2 and C.3</b> .....	<b>64</b>
<b>H.1 Example 1 for C.2.1</b> .....	<b>64</b>
<b>H.2 Example 2 for C.2.1</b> .....	<b>64</b>
<b>H.3 Example 3 for C.3</b> .....	<b>64</b>
<b>H.4 Example 4 for C.3</b> .....	<b>64</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>66</b>

## European foreword

This document (EN 378-1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 “Refrigerating systems, safety and environmental requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 378-1:2008+A2:2012.

EN 378 consists of the following parts under the general title “Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements”:

- *Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria;*
- *Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation;*
- *Part 3: Installation site and personal protection;*
- *Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery.*

The main changes in part 1 with respect to the previous edition are listed below:

- harmonization as far as possible with ISO 5149:2014 and ISO 817:2014;
- adapt definitions for the purpose of harmonizing EN 378-2:2016 with PED.

Following detailed changes are worth noting:

- modification of the term “special machinery room” to “separate refrigeration machinery room” and adapt the definition in view of combustion equipment;
- modifications/inclusion of definitions for “part of the refrigerating system” (3.1.8), “pressure equipment” (3.1.20) and “pressure vessels” (3.4.8) in view of PED;
- movement of the location classification from Annex C to 5.3;
- rewording of the system examples in 5.3 to make the relation clear with location classification;
- replacement of Annex F (safety group) classifications by 5.2;
- modification of the approach to determine the refrigerant charge of a refrigeration system. The charge limit requirement is decided based on the most stringent refrigerant charge that results from the calculation based on toxicity and the calculation based on flammability. To this purpose, the tables in Annex C are modified. Table C.1 contains requirements based on toxicity classes, Table C.2 contains requirements based on flammability classes;

- addition of the refrigerant classes as determined in ISO 817 to toxicity classes A, B and flammability classes 1, 2L, 2, 3;
- modification of the charge limits for refrigerants of flammability class 3, for location classification III;
- addition of C.3, alternative risk management;
- addition of refrigerants in Annex E that have been approved for publication in ASHRAE 34 in January 2015 (not those approved for public review in January 2015);
- inclusion in Annex E of GWP values for refrigerants in view of REGULATION (EU) No 517/2014 (F-gas).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

This European Standard relates to safety and environmental requirements in the design, manufacture, construction, installation, operation, maintenance, repair and disposal of refrigerating systems and appliances regarding local and global environments. It does not relate to the final destruction of the refrigerants.

It is intended to minimize possible hazards to persons, property and the environment from refrigerating systems and refrigerants. These hazards are associated with the physical and chemical characteristics of refrigerants and the pressures and temperatures occurring in refrigeration cycles.

Attention is drawn to hazards such as excessive temperature at compressor discharge, liquid slugging, erroneous operation and reduction in mechanical strength caused by corrosion, erosion, thermal stress, liquid hammer or vibration. Corrosion deserves special consideration as conditions peculiar to refrigerating systems arise due to alternate frosting and defrosting or the covering of equipment by insulation.

The extent to which hazards are covered is indicated in Annex G. In addition, machinery should comply as appropriate with EN ISO 12100 for hazards which are not covered by this European Standard.

Commonly used refrigerants except R-717 are heavier than air. Care should be taken to avoid stagnant pockets of heavy refrigerant vapours by proper location of ventilation inlet and exhaust openings. Refrigerants and their combinations with oils, water or other substances, can affect the system chemically and physically. They can, if they have detrimental properties, endanger persons, property and the environment when escaping from the refrigerating system. Refrigerants shall be selected with due regard to their potential influence on the global environment (ODP, GWP) as well as their possible effects on the local environment. Evaluation of the environmental performance requires a life cycle approach. With regard to global climate change the **T**otal **E**quivalent **W**arming **I**mpact approach is generally used as the basis (see Annex B). Reference should be made to the EN ISO 14040- series to address other environmental aspects. Many factors influence environmental impacts such as:

- location of the system;
- energy efficiency of the system;
- type of refrigerant;
- service frequency;
- refrigerant leaks;
- sensitivity of charge on efficiency;
- minimization of heat load;
- control methods.

Additional investments may be directed towards reducing leaks, increasing energy efficiency or modifying the design in order to use a different refrigerant. A life cycle approach is necessary to identify where additional investments will have the most beneficial effects.

## 1 Scope

This European Standard specifies the requirements for the safety of persons and property, provides guidance for the protection of the environment and establishes procedures for the operation, maintenance and repair of refrigerating systems and the recovery of refrigerants.

The term “refrigerating system” used in this European Standard includes heat pumps.

This part of EN 378 specifies the classification and selection criteria applicable to refrigerating systems. These classification and selection criteria are used in parts 2, 3 and 4.

This standard applies:

- a) to refrigerating systems, stationary or mobile, of all sizes except to vehicle air conditioning systems covered by a specific product standard e.g. ISO 13043;
- b) to secondary cooling or heating systems;
- c) to the location of the refrigerating systems;
- d) to replaced parts and added components after adoption of this standard if they are not identical in function and in the capacity;

Systems using refrigerants other than those listed in Annex E of this European Standard are not covered by this standard.

Annex C specifies how to determine the amount of refrigerant permitted in a given space, which when exceeded, requires additional protective measures to reduce the risk.

Annex E specifies criteria for safety and environmental considerations of different refrigerants used in refrigeration and air conditioning.

This standard is not applicable to refrigerating systems and heat pumps which were manufactured before the date of its publication as a European Standard except for extensions and modifications to the system which were implemented after publication.

This standard is applicable to new refrigerating systems, extensions or modifications of already existing systems, and for existing stationary systems, being transferred to and operated on another site.

This standard also applies in the case of the conversion of a system to another refrigerant type, in which case conformity to the relevant clauses of parts 1 to 4 of the standard shall be assessed.

Product family standards dealing with the safety of refrigerating systems takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 378-2:2016, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

EN 378-3:2016, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 3: Installation site and personal protection*

EN 12263, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety switching devices for limiting the pressure — Requirements and tests*

**SS-EN 378-1:2016 (E)**

EN 14276-2, *Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps — Part 2: Piping — General requirements*

ISO 817:2014, *Refrigerants — Designation and safety classification*